

**A Törvényszék elnökének 2010. március 26-i végzése —  
Sviluppo Globale kontra Bizottság**

(T-6/10. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Közbeszerzési szerződések — Közbeszerzési eljárás — Valamely ajánlat elutasítása — Végrehajtás felfüggesztése és ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Esély elvesztése — Súlyos és helyrehozhatatlan kár hiánya — Sürgősség hiánya”)

(2010/C 134/63)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Felperes: Sviluppo Globale GEIE (Róma, Olaszország) (képviselők: F. Sciaudone, R. Sciaudone és A. Neri ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Costa de Oliveira, F. Erlbacher és P. Manzini meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

A koszovói vám- és adóügyi igazgatási szervek részére történő segítségnyújtással kapcsolatos EuropeAid/127843/D/SER/KOS közbeszerzési eljárásra vonatkozó, ideiglenes intézkedés iránti kérelem.

**A végzés rendelkező része**

1. A Törvényszék az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.

2. A Törvényszék a költségekről jelenleg nem határoz.

**A Törvényszék elnökének 2010. március 26-i végzése —  
Alisei kontra Bizottság**

(T-16/10. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — A fejlődő országok részére nyújtott »élelmiszerárakkal kapcsolatos eszközt« létesítő program — Pályázati felhívás támogatások odaítélésére — Támogatás elutasítása — Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Az eljáráshoz fűződő érdek hiánya — Alaki követelmények megsértése — Elfogadhatatlanság”)

(2010/C 134/64)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

Felperes: Alisei (Róma, Olaszország) (képviselők: F. Sciaudone, R. Sciaudone és A. Neri ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: L. Prete és P. van Nuffel meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

„Az élelmiszerárak növekedésére a fejlődő országok számára gyors válaszadást biztosító eszköz” (EuropeAid/128608/C/ACT/Multi) program keretében benyújtott támogatásra irányuló kérelmek kiválasztására vonatkozó ideiglenes intézkedések iránti kérelem.

**A végzés rendelkező része**

1. A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.

2. A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

**2010. március 3-án benyújtott kereset — Németország  
kontra Bizottság**

(T-104/10. sz. ügy)

(2010/C 134/65)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: J. Möller és C. von Donat ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

### Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) a Németországi Szövetségi Köztársaságban a Saar-vidéket érintő RESIDER-II-programhoz (1994–1999) az 1995. november 27-i C(95) 2529 bizottsági határozattal és utoljára az 1999. november 15-i C(1999) 3557 bizottsági határozattal nyújtott hozzájárulás csökkentéséről szóló, 2009. december 18-i C(2009) 10561 bizottsági határozatot;

— a Törvényszék a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság a megtámadott határozatban csökkentette az ERFA-ból a Németországi Szövetségi Köztársaságban a RESIDER II SAARLAND közösségi kezdeményezéshez (1994–1999) nyújtott teljes hozzájárulást.

Keresetének alátámasztására a felperes öt jogalapra hivatkozik.

Első jogalapként a felperes az állítja, hogy az 1994-től 1999-ig tartó támogatási időszakban a pénzügyi korrekciók általányozásának és extrapolálásának nincs jogalapja.

Másodszor a felperes a 4253/88/EGK rendelet<sup>(1)</sup> 24. cikke (2) bekezdésének megsértésére hivatkozik, mivel a csökkentés feltételei nem állnak fenn. E tekintetben különösen arra hivatkozik, hogy a Bizottság félreértelmezte a „szabálytalanság” fogalmát. Ezenkívül a Bizottság nem állapította meg, hogy a strukturális alapok igazgatásával megbízott nemzeti hatóságok megsértették a 4253/88 rendelet 23. cikkéből eredő kötelezettségeiket. A rendszerbeli szabálytalanság kifogásához hiányzik a vitatott igazgatási és ellenőrzési rendszerek elégséges meghatározása. Az igazgatás és ellenőrzés rendszerbeli hibáinak megállapítása a felperes álláspontja szerint téves ténybeli megállapításokon alapul. A felperes előadja továbbá, hogy a Bizottság a tényállás fontos elemeit tévesen állapította meg és mérlegelte.

Másodlagosan a felperes harmadik jogalapként előadja, hogy a megtámadott határozatban eszközölt csökkentések aránytalanok. Ezzel összefüggésben előadja, hogy a Bizottság nem gyakorolta a 4253/88 rendelet 24. cikkének (2) bekezdése szerinti diszkrecionális jogkörét. Továbbá az alkalmazott általánycorrekciók meghaladják a közösségi költségvetést érintő (potenciális) kárveszélyt. A felperes álláspontja szerint a Bizottság ezen túlmenően kumulálta a korrekció mértékeit,

anélkül hogy az adott esetben elért eredményt az arányosság elve alapján felülvizsgálta volna. A felperes továbbá úgy véli, hogy a hibáknak a végrehajtott extrapolációja aránytalan, mivel sajátos hibák nem vonatkoztathatók nem egynemű alapösszességre.

Negyedik jogalapként a felperes úgy érvel, hogy a Bizottság a megtámadott határozatot elégtelen indokolta meg. E tekintetben előadja, hogy a megtámadott határozatból nem vehető ki az általánnyal jelleggel elvégzett csökkentések mértékének levezetése és indokolása. Ezenfelül nem ismerhető fel, hogy a Bizottság a német hatóságok által előadott tényállást megfelelően mérlegelte volna. Továbbá a Bizottság a külső elbírálók által elvégzett projektvizsgálatok felismert hiányosságaiából nem vont le következtetéseket a megállapítások megbízhatóságára tekintettel.

Végül a felperes ötödik jogalapként előadja, hogy az alperes megsértette a partnerség elvét, mivel most a „kiadások támogatathatóságára vonatkozó munkalapokra” hivatkozik, amelyeket csak a folyó támogatási időszakban állítottak ki. Továbbá a Bizottság a megtámadott határozatot az igazgatási és ellenőrzési rendszer rendszerbeli hiányosságaira alapítja, noha az igazgatási és ellenőrzési rendszerek működőképességét még a támogatási időszakban megállapította.

(<sup>1</sup>) A 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374., 1. o.).

**2010. március 3-án benyújtott kereset — Procter & Gamble Manufacturing Cologne kontra OHIM — Natura Cosméticos (NATURAVIVA)**

(T-107/10. sz. ügy)

(2010/C 134/66)

A keresetlevél nyelve: angol

### Felek

Felperes: Procter & Gamble Manufacturing Cologne GmbH (Köln, Németország) (képviselő: K. Sandberg ügyvéd)